



# Der Madretscher

Nr. 2 / 2008

---



---

**Vereinsheft des Turnvereins Madretsch**  
**[www.tvmadretsch.ch](http://www.tvmadretsch.ch)**

## RESTAURANT 3 TÄNNEN



Diverse Spezialitäten  
Tatarenhut  
Kegelbahn

Fam. B. und E. Gnägi-Walther  
2557 Studen BE  
Tel. 032 / 373 11 41

### **Ritter Vins SA, Pressoir des Chevaliers** Erlenstrasse 38, 2555 Brügg Tel. 032 374 31 31

**Weinkauf ist Vertrauenssache. Vertrauen Sie uns!**

Wir empfehlen uns für Weine aus Eigenbau und anderen in- und ausländischen Weinbauregionen.

Unser Motto heisst: **Qualität vor Quantität!** Ueberzeugen Sie sich von unserem einwandfreien Service und unserer kompetenten Beratung! Verlangen Sie unverbindlich unsere Preisliste oder besuchen Sie uns.

**Detailverkauf!**



## Führend in Küche und Waschraum

Besuchen Sie unsere Ausstellung im Beratungscener in Biel.  
Unsere Öffnungszeiten: Mo bis Fr 08.00 - 12.00 und 13.30 - 17.00 Uhr.

### **V-ZUG AG**

Ausstellungs- und Beratungscener, Zentralstrasse 63, 2502 Biel  
Tel. 032 322 14 11, Fax 032 322 71 87  
biel@vzug.ch, [www.vzug.ch](http://www.vzug.ch)



# Der Madretscher

Nr. 1/2008

Vereinsheft des Turnvereins Madretsch

62. Jahrgang

Auflage: 350

## Inhalt:

Die schnällschte Seeländer vom 24. Mai 2008 .....	4
Alte Garde-Ausflug vom 2. Mai 2008 .....	8
Seeländischer Jugendspieltag in Brüttelen .....	11
Jugendriege – Porträts .....	12
Seeländischer Mooslauf in Brüttelen vom 20. April 2008 .....	14
Das waren noch Zeiten als ... ..	17
Rudin-Cup vom 4. April 2008 .....	18
Zweimal Hans im Glück .....	20
Holzen fürs Berghaus .....	22
Wir jubilieren! .....	25
Chantal Girard .....	26
Feldmeisterschaft im Faustball .....	28
Männerriege Wanderung 2008 .....	28
Wir gratulieren .....	30
Agenda .....	30

## Redaktion

Redaktion	Peter Schären	Seilerweg 54, 2503 Biel	032 365 95 24
Spedition	Heinz Stadler	Hauptstrasse 46, 2562 Port	032 331 09 48
Inserate	Robert Leimbacher	Aegertenstrasse 40, 2503 Biel	032 365 39 57

## Verein

Präsident	Heinz Stadler	Hauptstrasse 46, 2562 Port	032 331 09 48
Kassier	Fredy Engelmann	Aegertenstrasse 36, 2503 Biel	032 365 00 29
Oberturner	Mario Bach	Alpenweg 10, 2552 Orpund	032 355 27 58
Jugendriege	Roland Studer	Bürenstrasse 82, 2504 Biel	032 341 00 33

## Berghaus

Berghaus	TV Madretsch	2534 Les Prés-d' Orvin	032 322 22 80
Reservation	Xaver Pfaffen	Rainstrasse 48, 2553 Safnern	032 355 33 10
Unterhalt	Fredy Engelmann	Aegertenstrasse 36, 2503 Biel	032 365 00 29
	Robert Leimbacher	Aegertenstrasse 40, 2503 Biel	032 365 39 57

Internet	www.tvmadretsch.ch
E-Mail	dermadretscher@gmx.ch (Redaktion)
E-Mail	tvmadretsch@gmx.ch (Verein)

Redaktionsschluss für Nr. 3/2008	19. Sept. 2008
Redaktionsschluss für Nr. 4/2008	5. Dez. 2008
Redaktionsschluss für Nr. 1/2009	3. April 2009

## Die schnellste Seeländer vom 24. Mai 2008

Petrus hat es auch in diesem Jahr nicht so gut gemeint mit dem Wetter, Regen, hatte er angesagt, was auch zur "Wahrheit" wurde.

Es haben sich trotzdem 4 Mädchen und 6 Knaben angemeldet und auch mitgemacht. Die Nervosität war sehr gross! Trotz gelegentlichen Regenschauern konnten alle Kinder von dem interessanten Wettkampf profitieren.

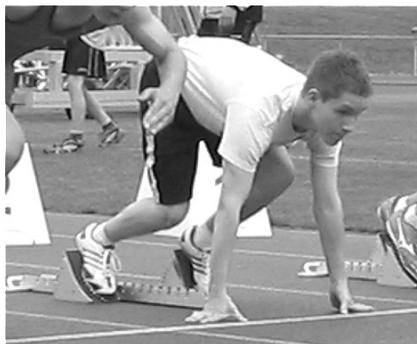
Auch in der Organisation ist diverser falsch gelaufen. So mussten zwei Teilnehmer noch ein zweites mal zum Sprint antreten, oder die Zeitmessung klappte nicht perfekt.

Unser jüngster Teilnehmer mit Jahrgang 2003 hat auch den 1000m Lauf mit grossem Applaus absolviert. Die Zuschauer auf der Tribüne standen auf und feuerten ihn an, als er unten durchrannte. So was hatten wir noch nie gesehen!

Nun zu den Ranglisten:

Mädchen Jg 1997	60m
5. Schiffmann Elena	11.50
Mädchen Jg 1995	60m
4. Lengeler Noelle	10.50
5. Aebersold Nicole	10.43
Mädchen Jg 1993	80m
4. Käser Martina	13.06

Mädchen Jg 1997	1000m
8. Schiffmann Elena	4:06.04
Mädchen Jg 1997	1000m
13. Lengeler Noelle	4:13.55
19. Aebersold Nicole	4:59.74
Mädchen Jg 1997	1000m
6. Käser Martina	4.10.44



**universal  
sport**

Für sämtliche Sportartikel  
Ihr Intersport  
Bahnhofstrasse 4  
2502 Biel Tel. 032 322 30 11

**GOLDSCHMIEDE**



**ORFÈVRE**

KURT SCHÜRER  
SESSLERSTR.6  
2501 BIEL

032 322 19 47

**Bäckerei-Konditorei  
P. & N. Holliger  
Beundenweg 4  
2503 Biel**

**Tel. 032 365 76 84  
www.baecereiholliger.ch**

*Blumengeschäft*  
**TABA-Floristik**

*T.Rust & B.Hännli*

Brüggstrasse 64  
2503 Biel

Tel.: 032 365 45 25  
www.tabafloristik.ch

Sonntags geöffnet 9.00-12.00h

*Die  
Quartier-  
Metzgerei  
in Bözingen*

**ROHRER**

Metzgerei Telefon 341 01 55  
Lebensmittel Telefon 341 12 12  
Bözingenstrasse 169, 2504 Biel



**Urs Trösch  
Geschäftsführer**

Die Molkerei der Region Seeland  
Spezialitäten aus eigener Produktion:  
Pastmilch-BIO-Milch, Rahm, Joghurt, Quark.

„Grand-Cru“

die Zielsetzung für unser Käsespezialgeschäft mit  
auserlesenen Käsespezialitäten

**Tel. 032 322 48 94 Fax 032 322 48 63**

**Der Deutsche unter den Asiaten präsentiert:**



Getz Silversky 1.6 mit Sonderausstattung  
für nur Fr. 23'290.-. Ihr Preisvorteil: Fr. 2'700.-\*.



Tucson Silversky 2.0 CRDi 4x4 mit Sonderausstattung  
für nur Fr. 39'990.-. Ihr Preisvorteil: Fr. 5'100.-\*\*.



**GARAGE CLERO AG, Hauptstrasse 25A, 2556 Scheuren  
Tel. 032 355 37 37  
www.garageclero.ch**



<b>Knaben Jg 1999 u. jünger</b>		<b>50m</b>
7.	Neuenschwander Rafael (Jg 2001)	10.48
5.	Neuenschwander Ciril (Jg 2003)	13.09
<b>Knaben Jg 1997</b>		<b>60m</b>
5.	Jost Sebastian	10.63
<b>Knaben Jg 1996</b>		<b>60m</b>
5.	Correa Marcos	11.40
<b>Knaben Jg 1995</b>		<b>60m</b>
4.	Kopp Simon	9.59

<b>Knaben Jg 1993</b>		<b>80m</b>
6.	Käser Tim	11.35
<b>Knaben Jg 1993</b>		<b>1000m</b>
6.	Käser Tim	3:36.00

Wir gratulieren jedem Einzelnen für seinen hervorragenden Einsatz!

*Das Jugiteam*

Fotos: zfg

<b>Knaben Jg 1999 u. jünger</b>		<b>1000m</b>
8.	Neuenschwander Rafael	5:01.97
	Neuenschwander Ciril	6:00.73
<b>Knaben Jg 1997</b>		<b>1000m</b>
11.	Jost Sebastian	3:58.77
<b>Knaben Jg 1996</b>		<b>1000m</b>
19.	Correa Marcos	4:35.66
<b>Knaben Jg 1995</b>		<b>60m</b>
6.	Kopp Simon	3:38.98



pharmacie **DUFOUR** S.A.

E. Nicolet-Luterbacher & Y. Boillat

Rue Général-Dufour 89  
*General-Dufour-Strasse 89*  
 2502 *Biel-Bienne*

032 342 46 56 Fax 032 342 46 46

Livraisons gratuites à domicile  
*Gratis Hauslieferdienst*



2501 Biel-Bienne  
Zentralplatz / Place Centrale  
Tel. 032 322 51 17

**monnier**

Büetigenstrasse 30  
CH-2557 Studen  
Tel. 032 373 43 53

[www.whiskytime.ch](http://www.whiskytime.ch)



[www.switcher-biel.ch](http://www.switcher-biel.ch)

PHIL'S SWITCHER STORE

Philipp Fischer  
J. Sessler-str. 1  
2502 Biel

Tel: 032 325 75 75  
Fax: 032 325 75 76  
Nat: 079 630 37 60

DER NEUE OPEL MERIVA

So vielseitig wie das Leben.

  
Opel. Frisches Denken  
für bessere Autos.



Abbildung zeigt Sonderausstattung.

[www.meriva.ch](http://www.meriva.ch)

**Merz+Ames-Droz AG**

Schneustrasse 22, Biel  
Tel: 032 328 66 00

**AGENCE GM**

[www.merz-ames-droz.ch](http://www.merz-ames-droz.ch)

- Geniales FlexSpace®-Sitzsystem: vom 5- zum 2-Plätzer ohne Sitzausbau
- Max. Laderauminhalt 2005 Liter
- Doppelter Gepäckraum-boden
- 12-Volt-Steckdosen in der Mittelkonsole
- Servolenkung elektrisch, geschwindigkeitsabhängig
- Motoren von 75 bis 180 PS (1.3 CDTI serienmässig mit Partikelfilter)
- DSA-Sicherheitsfahrwerk
- ABS
- Auskuppelnde Pedale (PRS)
- Halogen-, Abbiege- und Kurvenlicht auf Wunsch
- Meriva ab Fr. 19'650.- (Essentia 1.4 Twinport 90 PS)

## *Alte Garde-Ausflug vom 2. Mai 2008*

Was für viele die Brücke ist - oder für die Deutschen der Stau am Gotthard ist - heisst bei den Madretscher Turnern „Alte Garde-Ausflug“ im Zweijahresturnus am Auffahrtstag.

Die Fahrt über Ins zeigte uns die Berner Alpen in der schönsten Morgensonne und bis Martigny hatte unser Säckelmeister genügend Zeit uns über die gut bestückte Kassa zu orientieren. Nach dem dortigen Kaffeehalt übernahm Gosche das Mikrofon. Diesmal waren es nicht Witze, nein er überbrachte die geschichtlichen und geografischen Daten des Kantons Wallis, die manchen erstaunen liessen und seine Internet-Kenntnisse dokumentierte.

In Salgenen führte uns Jossen Ueli in sein Reich, das heisst in den rustikalen Saal der Firma Kuonen, wo uns ein erfrischender Trunk serviert wurde. In der anschliessenden Führung durch den Weinkeller mit Eichenfässern und Chromstahltanks lernten wir – Wein ist nicht nur Wein – Wein ist auch Kunst. Wenn früher von mischen oder böswillig von panschen gesprochen wurde, so nennt man es heute Assemblage oder eben Collage um eine besondere Geschmacksrichtung zu erreichen. Oben im Rittersaal setzten wir uns an den Tisch wo Raclette um Raclette aufgefahren wurde, die mit farbigen Zwiebeln garniert waren. Der Besitzer verstand es, mit einer Palette von edlen Tropfen zum Probieren, uns die Feinheiten und Unterschiede zu erklären.

Auf der Rückfahrt über den Col des Mosses mit seinen letzten Schneeflecken machte sich dann im Raume Greyerz mancher Drang kund, sei es für einen bestimmten Ort oder dann für ein Bier. Die Heimfahrt dauerte etwas länger, ob es an den Zwischenhalten in Gerolfingen und Nidau lag weiss ich nicht, aber es gab doch fragende Telefon von besorgten Gattinnen, und das finde ich ehrlich schön.

Ein grosser Dank geht an Röbu Leimbacher, Gerhard Rossier und Ueli Jossen für die gut organisierte Tour und ich bin sicher, sie haben bereits eine neue Idee im Hinterstübl.

*Ruedi Eugster*





## Tea-Room

### PLAZA

Marlise Dragic  
Brüggstrasse 6  
2503 Biel  
Tel. 032 365 88 25

### Öffnungszeiten:

Mo – Fr: 06.00 - 18.00 Uhr  
Sa: 07.00 - 12.00 Uhr

Täglich ab 06.00 Uhr die neuesten Tageszeitungen



## Madretsch - Apotheke GmbH

Pharmacie de Madretsch S.à.r.l  
Brüggstrasse 2, route de Brügg  
2500 Biel-Bienne 7

## Portrait- aufnahmen und Passfotos



Ihr Photo- und Kinofachgeschäft

## Photo Ammann

2502 Biel-Bienne  
Güterstrasse 23  
Telefon 032 323 66 46

## Praxis Sololei *Erika Joray*

Fusspflege / Pédicure  
Manicure  
Body Wrapping  
Rückenmassage  
Fusspflege zu Hause

Ayushi-Gesichtsmassage  
Klassische Massagen -  
Hot Stone (Steine)  
Reflexzonenmassage

Solarium (bedient) ab 5 Fr.  
Verwöhnungstag 4 Std.  
Vitalitätsanalyse  
Rückenmassagstuhl

Körperzentrierte psychologische Beratung **Madretschstrasse 27, Biel**  
**Tel. 032 365 12 20**

## *Seeländischer Jugendspieltag in Brüttelen*

Oh weh, oh weh, es regnet! Das war am Samstag 19. April 2008 am Morgen früh. Die Nummer 1600 anrufen und man staune, es heisst: Der Jugendspieltag in Brüttelen wird durchgeführt. Schnell die Sandwiches streichen und ab ins Auto um den EHC Bus zu holen, so dass wir noch rechtzeitig um 7.45 Uhr die Kinder in der Linde abholen konnten.

In diesem Jahr beteiligte sich die Jugi Madretsch mit 21 Mädchen und Knaben, 3 Betreuer/innen, Lothar Tschopp, Nicole Hirsbrunner und Heike Hofmann, sowie mit den zwei Schiedsrichtern Käser Hans und Wälti Lilian.

Mit vier Mannschaften „Ball über die Schnur“ und mit einer Mannschaft Volleyball konnte der Tag beginnen. Die Spiele wurden bis am Mittag auf einem nassen Terrain durchgeführt. Aber beim Mittagessen lachte auf einmal die Sonne vom Himmel herunter. Sofort sah man in den Gesichtern der Kinder, wie sie sich darüber freuten. So hatten wir doch noch einen schönen Tag!

Unseren Mannschaften gelang beim Ball über die Schnur leider nicht was sie sich erhofft hatten. Die Volleyballer aber machten aber dem Verein alle Ehre und gewannen jedes Spiel. So gab es für sie die Goldmedaille, wie letztes Jahr!

Unsere Mannschaften erzielten folgende Ränge:

### Ball über die Schnur: Rangierungen nach den Gruppenspielen

#### Kategorie A (Knaben/Mixed, 96/97)

- 26. Rang Madretsch 1
- 26. Rang Madretsch 2

#### Kategorie B (Knaben/Mixed, 98/99)

- 21. Rang Madretsch 3
- 26. Rang Madretsch 4

### Volleyball

#### Kategorie A Knaben / Mixed U16

- 1. Rang Madretsch

Herzliche Gratulation allen Spieler/innen für die gute Leistung. Danken möchten wir unseren Schiedsrichtern, Betreuern/innen und den Eltern für die Unterstützung unserer Jugi.

*Das Jugileiterteam*

## ***Jugendriege – Porträts***

In loser Folge soll hier Platz für die Vorstellung unserer Jugendriege zur Verfügung stehen. Die Idee ist, dass sich die Kinder, aber auch die Leiter, in kurzen Selbstporträts vorstellen können.

### ***Martina Käser***

15 Jahre

Ich heiße Martina Käser. Ich bin seit etwa 8 Jahren in der Jugi Madretsch. Ich bin jetzt 15 Jahre alt und gehe in die 9. Klasse des OSZ Madretsch. Meine Hobbys sind: Sport und Musik machen, Zeit mit meinen Freundinnen verbringen und auch mit ihnen shoppen gehen. Durch die Jugi habe ich viel Neues kennen gelernt, auch das man manchmal bei Wettkämpfen Geduld haben muss. All das was ich in der Jugi gelernt habe, hilft mir heute sehr. Ich bin sehr froh, dass ich in der Jugi bin.



### ***Fabian Lucien Herzog***

15 Jahre

Schule: 8. Klasse, OSZ Madretsch

Hobbys: Turnverein, Pfadi, Magic

Ich gehe gerne in den Turnverein, weil ich mich dort viel bewege und mit meinen Kollegen zusammen Sport treiben kann. Ausserdem ist der Dienstagabend ein idealer Zeitpunkt, da man sonst eh nur vor dem Fernseher sitzen würde. Im Turnverein kann man sich so auch während der Woche sportlich betätigen, was ein guter Ausgleich zum Schulalltag ist.



#### ***Trainingszeiten der Jugendriege***

Dienstag: Mini 18.00 – 19.00 Uhr  
Maxi 19.00 – 20.30 Uhr

Mittwoch: Mini 18.00 – 19.00 Uhr  
Midi 19.00 – 20.00 Uhr

Mini - Jahrgang 1996 – 2000  
Midi - Jahrgang 1995 und älter  
Maxi - Jahrgang 1993 und älter



**Teppich- und Bodenbeläge**  
Parkett • Laminatböden  
Orientteppiche • Vorhänge

**H.P. Lüthi**

Brüggstasse 14, 2503 Biel  
Tel. 032 365 98 88 • Fax 032 365 98 67



**Krankmobillien des  
SAMARITERVEREINS MADRETSCH  
Biel - Madretsch**

Nebst unserem grossen Sortiment zur Ausmiete: Rollstühle, Gehilfen, Elektro-Pflegebetten, usw. finden Sie bei uns auch vieles im Verkaufsangebot.

Öffnungszeiten: Montag bis Freitag: 16.30 – 18.30 Uhr  
Samstag: 9.00 – 12.00 Uhr

Madretschstrasse 35  
2503 Biel/Bienne

Tel. 032 365 71 76  
Parkplätze vorhanden

**GLASBRUCH**

Ersetzen aller Scheiben in  
Fenster, Haustüren, Schaufenster usw.  
**Isolierglasersatz Innert 10 Tagen**  
Spiegel + Wechselrahmen

**SCHÄRER**

**GLASEREI**

Waldrainstr. 44, 2503 Biel  
Tel. 032 365 41 69

**HANS Zbinden AG SA**  
*Mercerie*

**LOEB Biel**

Tel. 032 327 31 95

**MMM Centre Brügg**

Tel. 032 373 43 11

**Shopyland Schönbühl**

Tel. 031 859 59 60

[www.hanszbindenag.ch](http://www.hanszbindenag.ch)

[info@hanszbindenag.ch](mailto:info@hanszbindenag.ch)

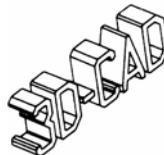


Reissverschlüsse  
in allen Farben

Jede Länge  
sofort lieferbar

**Ingenieurbüro Kluser  
CH-2542 Pieterlen**

Entwicklung und Konstruktion von:  
Maschinen - Betriebsmitteln - Werkzeugen



Josef Kluser  
Masch. Ing. HTL  
Löschgatterweg 29  
CH-2542 Pieterlen

Geschäft 032 377 31 01  
Privat 032 377 30 92  
Fax 032 377 30 82  
E-Mail: [josef.kluser@besonet.ch](mailto:josef.kluser@besonet.ch)

## ***Seeländischer Mooslauf in Brüttelen vom 20. April 2008***

Am Sonntag dem 20. April, einmal mehr bei Regenwetter, beteilige sich die Jugi Madretsch mit vier Buben und einem Mädchen am Mooslauf. Leider zeigte auch dieses Jahr nur eine kleine Gruppe Interesse an diesem Lauf. Auch wie jedes Jahr hat der Seeländer Spieltag am Vortag stattgefunden.

In verschiedenen Kategorien und Distanzen wurde der Wettkampf gemeistert.

Jede und jeder von unseren Läufern hatte ihre/seine beste Leistung erbracht, was wir als Leiter sehr zu schätzen wissen.

Beim Seilziehen wollte dieses Jahr niemand mithelfen, obwohl es eine Möglichkeit gegeben hätte, sich an einem anderen Verein anzuschliessen.

Das Ganze Leiterteam gratuliert den 5 Athleten für Ihre guten Leistungen.

*Das Leiterteam*

<b>300m, Mädchen</b>			
20.	Villars Luana	2003	01:22.0

<b>300m, Knaben</b>			
11.	Neuenschwander Rafael	2001	01:01.0
25.	Neuenschwander Ciril	2003	01:10.5

<b>1100m, Knaben</b>			
9.	Villars Jöel	1999	04:17.3
11.	Jost Sebastian	1997	04:02.0

**VAUCHER**   
**SPORT SPECIALIST**

General-Dufour-Strasse 16 — 2502 Biel/Bienne — 032 322 16 19



*Wärme & Wasser AG*

*Erlenstrasse 15 2555 Brügg*

Zweigniederlassung: Giessereigässli 28 2503 Biel

Telefon: 032 373 51 53 Fax: 032 373 27 71

E-Mail: [keller\\_bruegg@smile.ch](mailto:keller_bruegg@smile.ch)

**Wir bringen mehr  
Power in die  
Elektrotechnik.**

Zum Beispiel mit kompetenter Beratung, schlüsselfertigen Installationen und lebenslanger Wartung. Oder mit einer innovativen Gesamtlösung inkl. Projektmanagement und Engineering.

Schalten Sie uns ein.  
[www.etavis.ch](http://www.etavis.ch)

**ETAVIS**   
JAG JAKOB

**Für alle  
Ihre Reisen**



Freiburgstr. 34 • 032 323 73 33 • Biel-Bienne



# La Buvette

Elisabeth Girard  
2515 Prêles  
Tél. & Fax 032 315 14 08

**Spezialitäten:** Käseschnitten und Fondue  
**Nos spécialités:** Croûtes au fromage et Fondue

# AUTO reparag

# EMOTIONEN!

Mettstrasse 111, 2504 Biel-Bienne  
Telefon 032 365 71 31  
[www.autorepar.ch](http://www.autorepar.ch)

... weitere Ausstellung:  
Hauptstrasse 182, 2552 Orpund

Spezial-Kategorien:



## SUNRIDER Verkauf und Beratung

Gewichtsprobleme  
und Wohlbefinden

Ammon Barbara  
Bäumlisackerweg 17  
CH-3274 Merzligen  
Nat. +41 0794637936

[Sunrider@ammon.ch](mailto:Sunrider@ammon.ch)



# Restaurant Zur aute Schüür

Fam. U. Baumgartner, 2557 Studen, Tel: 032 373 37 07  
Geöffnet ab 6.30h, Montag ab 14.00h, Dienstag geschlossen

## ***Das waren noch Zeiten als ...***

... das Soiree vom TVM im de la Poste (Gottardo) über die Bühne ging. Spektakulär war jedes Mal der Barrentransport. Mit einem Handwagen ging es zuerst gemächlich von der Linde via Dählenweg zum Blumenrain. Dann wurden die Positionen für die Abfahrt eingenommen. Der Mutigste vorne mit der Deichsel zwischen den Füßen, der Rest der Mannschaft seitlich auf dem Wagen. Rasch nahm die Geschwindigkeit zu. Noch ein kurzer Blick zur Kirche in der Hoffnung, dass alles gut geht. Das Ziel war, mit Schwung den Kreuzplatz zu erreichen, ohne in der Einmündung zur Madretschstrasse einen Mann oder sogar den Barren zu verlieren. Somit war klar, dass die Kurve ganz links angeschnitten werden musste, und für die Mannschaft war Gewichtsverlagerung angesagt, wie bei einem Seitenwagenrennen. In diesen Jahren hatten einige Autofahrer Glück, dass ihre Hochglanzkarossen keinen Blechscha-den erlitten. Der Rücktransport (Bergauf) war weniger gefragt. Es herrschte immer Personalmangel.

... an einem Soiree Oberturner Charly Rawyler hinter dem Vorhang mit dem Tamburin den Takt schlug. Auf der Bühne turnten Georges Strahm und Martin Widmer am Barren. Zu Beginn war alles noch synchron und wie geplant. Als jedoch urplötzlich einer ganz unten war und der andere in einer Art Handstand, lief alles aus dem Ruder. Die beiden kümmerten sich nicht mehr um das Tamburin. Der Oberturner hätte nun sowieso zwei gebraucht. Die beiden zeigten Schwünge, Unterzüge, Rollen und turnfremde Eigenerfindungen, die man im Eidgenössischen Turnverband noch nie gesehen hatte. Sie liessen ihrer Fantasie freien Lauf. Das Publikum stampfte, johlte, lachte Tränen und peitschte die beiden in einen Turnrausch. Die laut verlangte Zugabe machte es diesmal für die Beteiligten nicht einfach. Denn so etwas gelingt in der Regel nur einmal.

Bis zum nächsten Mal

>> *Gosche*



## ***Rudin-Cup vom 4. April 2008***

Wie jedes Jahr im Frühling fand der erste Anlass oder Event, wie man heute sagen würde, bei Gnägi's in Studen statt. Röbu hatte recht, dass alle eine Einladung erhalten sollten, und deswegen gab es 28 Spieler und 7 Zuschauer. Ein ausgeklügelter Wettkampf trug mit etwas Glück und guter eigener Einteilung viele Punkte ein, und andere Kameraden wurden überraschte, die nicht neidig, nein freudig applaudierten.

In der wohlverdienten Pause genossen wir ein währschaftes Nachtessen aus der Küche von Erich Gnägi und ein Glas auf den vermuteten oder erhofften Sieg.

Ein grosser Dank geht an die freiwilligen und unbestechlichen Schreiber und den Fotografen, dessen Ausbeute auf der Homepage zu sehen ist. Max war auch dieses Jahr wieder Sponsor der Preise für die ersten Drei und den ungenannten aber bekannten Pechvogel. Nach 2002, 2004 hat 2008 Markus Weingart den Wanderpreis sozusagen erschossen und konnte diesen nach Hause nehmen.

Bei diesem Grossaufmarsch, Applaus und neuem Wanderpreis habe ich mich entschlossen den Rudin-Cup, dessen erster Spender und Initiator leider fehlte, noch ein oder zweimal zu organisieren.

*Ruedi Eugster*

Die ersten zwölf Ränge belegten:

- |               |        |             |         |
|---------------|--------|-------------|---------|
| 1. Weingart   | Markus | 7. Koch     | Erwin   |
| 2. Leimbacher | Robert | 8. Eugster  | Ruedi   |
| 3. Knörr      | Fred   | 9. Rossier  | Gerhard |
| 4. Kluser     | Josef  | 10. Spicher | Arnold  |
| 5. Wiedmer    | Werner | 11. Jossen  | Ueli    |
| 6. Stadler    | Heinz  | 12. Minnig  | Hans    |

Fotos: Im letzten Madretscher oder auf <http://www.tvmadretsch.ch>



**widmer+ruprecht ag**

hubelweg 3  
2503 biel  
tel. 032 365 03 41  
fax. 032 365 89 39

**fenster in kunststoff  
kücheneinrichtungen**

Besuchen Sie unsere Ausstellung  
am Hubelweg 3 in Biel-Bienne !

**ruprechtwidmerruprechtwid**

**Qualivo**  
SINCE 1988

Sie feiern das Fest... wir besorgen den Rest !

*Tasty Service*  
**Luginbühl**  
... die Spezialitäten-Metzgerei  
... la boucherie des fines spécialités

Pour une fête... nous réaliserons tous vos désirs !

**Metzgerei Luginbühl**  
Gurzelenstrasse 37  
2502 Biel - Bienne  
Tel. 032 341 37 55

[www.metzgerei-luginbuehl.ch](http://www.metzgerei-luginbuehl.ch)  
[metzgereiluginbuehl@bluewin.ch](mailto:metzgereiluginbuehl@bluewin.ch)

*Coiffure*  
**René**

*ohne Rendez-vous*

**René Zeiter**  
Herren-Salon

**Zentralplatz**  
Zentralstrasse 51  
2502 Biel

**Tel. 032 323 26 56**



Ihr Gastgeber Fam. Shurdani  
Frische Pastas  
Holzofen, 25 Sorten Pizzas  
Sonntag geschlossen

Pianostrasse 48, CH-2503 Biel-Bienne  
Tel./ Fax. 032 365 88 08

## *Zweimal Hans im Glück*

Radsport hat nichts von seiner Faszination eingebüsst – allen negativen Meldungen zum Trotz. Auf 85 Jahre kam dieses Jahr die Berner Rundfahrt, vorher Nordwestschweizerische Rundfahrt. Zwei Prachtstage warteten am 3./4. Mai allen Startenden. Das Volksrennen über 33,195 km mit der Kategorie "Race" verlangte einiges an Kondition, zumal 420 Höhenmeter ab Seedorf auf den Frienisberg warteten. Hans Brönnimann stieg wie jedes Jahr motiviert und trainiert unter den vielen Jungen auf das Rennrad, war mit Jahrgang 1935 weitaus der Älteste, aber mit 1:19:33 längst nicht vor dem Besenwagen. Wer Lust hat, probiere das mal nachzumachen.

Die älteren Semester unter uns erinnern sich an die glorreichen 50er-Jahre der Tour de Suisse mit ihren Stars: Kübler, Koblet, Weilenmann, Aeschlimann usw. In ihrer Gesellschaft verblüffte aber auch Hans Hollenstein an den drei grossen Rundfahrten in Europa. 1954 sah ich diesen Ausnahmefahrer und Kletterspezialist auf dem Gotthard als Sieger der längsten Etappe der Tour de Suisse. Sogar ein Bild schoss ich von ihm. Auf der Etappe Lugano-Bern von 272 km fuhr er allen davon, auch Fausto Coppi oder Tour-Sieger Pasquale Fornara. 54 Jahre später kam es zum ersten persönlichen Rendezvous in Zürich! Viel gab es zu plaudern, und ich staunte und staunte. Der heute 79-Jährige hatte nie Verletzungspech, ist gesund und fit und noch voll in Bewegung. 1955 und 1959 gewann er die Berner Rundfahrt. Daneben glänzte er aber auch beim "Engadiner" oder lief den Berner GP unter einer Stunde, ging als 52-Jähriger am Murtenlauf als Kategoriensieger in 1.02.32 hervor. Sport ist gesund: Bei Hans Hollenstein mit seinen 1,67 und 60 kg trifft das zu.

*Heinz Brönnimann*



**Pizzeria  
da  
Napoli**

## Restaurant Kreuzweg

HAUSGEMACHTE PIZZA  
SPECIALITES, ITALIENNES  
HUEBSTRASSE 1

2562 PORT B. BIENNE

TELEFON 032 331 85 10

FAM. I. NAPOLETANO-RASCHLE

Sonntag und Montag geschlossen

**VW - AUDI SERVICE**



*martin schindler*

*neuwagen*

*mietwagen*

*occasionen*

*reparaturen*

*schmiedweg 29*

*2503 biel*

*☎ 032 365 23 33*

**elektro** bilingue GmbH

Service und Reparaturen – Beleuchtungssanierung - Starkstrominstallationen

ADSL und ISDN sowie analoge Telefonanschlüsse

EDV Netzwerkverkabelungen

Neu- und Umbauten von klein bis gross

Verkauf von Telefonapparaten und Beleuchtungskörpern

GVB Blitzschutzkontrollen für die Ämter Aarberg, Erlach, Nidau und Neuenstadt

**Tiefenmattweg 31, 2503 Biel**

**Telefon 032 361 22 22**

**Fax 032 361 22 23**

**Natel 079 718 22 52**

**E-Mail: elektro.bilingue@bluwin.ch**

## ***Holzen fürs Berghaus***

Es ist Montag der 2. Juni 2008 als wir uns, das heisst Alfred, Erwin und ich bei Fritz Schmid treffen. Auf dem Tagesprogramm stand Holzen. Wir sagen, spalten und laden das Holz auf einen Wagen. Anschliessend bringt Fritz Schmid den Wagen voll Holz zu Yannick Gafner in Scheuren. Dort haben wir noch Hartholz gekauft.

Am Samstag 7. Juni bringt Fritz den Wagen zum Berghaus. Er wird gekippt und das Holz muss abgedeckt werden, den es herrscht Regenwetter.

Am folgenden Dienstag ist Holzen im Berghaus angesagt. Morgens, kurz nach sieben Uhr treffen schon die ersten zwei Helfer ein, die anderen Kameraden folgen etwas später. Diesmal haben wir Glück: Die Sonne scheint und wir geniessen beim Arbeiten das herrliche Wetter.

Alfred, Erwin, Hans, Otto, Sepp und Röbu spucken in die Hände und machen sich am Spaltstock zu schaffen. In der Küche wirken Edi und Fredy. Es wird hart gearbeitet: Spalten, Einräumen und Aufschichten. Aber es läuft wie geschmiert trotz dem sehr harten Holz! Endlich war es Zeit für die sehr gute Verpflegung aus der Küche! Zum Abschluss gab's auch noch Kaffee und Kuchen von Renate, bevor alle nach einem schönen Arbeitstage wieder nach Hause gingen.

Einmal mehr hat sich gezeigt, dass solche Tage auch sehr zur Pflege der guten Kameradschaft beitragen. Ich möchte den Kameraden Alfred Kocher, Erwin Koch, Hans Käser, Otto Moser, Sepp Kluser, Edi Leu und Fredy Engelmann herzlich danken für ihren grossen Einsatz.

*Robert Leimbacher*

**Hier könnte Ihr Inserat stehen!**

Interessiert?  
Melden Sie sich bei

**Robert Leimbacher**  
**Aegertenstrasse 40**  
**2503 Biel**

**Tel 032 365 39 57**

oder

**dermadretscher@gmx.ch**

**matthey**  
**BRILLEN**  
**WIE SIE SIE NUR BEI**  
**matthey**  
**BEKOMMEN.**

**matthey-optique sa**  
Murtenstrasse 10 • 2501 Biel  
Tel. 032/323 77 23 • Fax 032/322 83 02  
[www.matthey-optique.ch](http://www.matthey-optique.ch)

**Bereit für die Zukunft.  
Dank Mario Bach.**

Unser Vorsorgespezialist Mario Bach bietet Ihnen eine individuelle Beratung rund um Vorsorge, Risikoschutz und Vermögensplanung. Eine Beratung, die nicht nur auf Ihre Situation von heute eingeht, sondern sämtliche Möglichkeiten von morgen miteinbezieht.

**Generalagentur Biel**

Bahnhofstrasse 54, 2502 Biel/Bienne. Büro: Mario Bach, Alpenweg 10  
2552 Orpund, Telefon 032 355 27 58, [mario.bach@swisslife.ch](mailto:mario.bach@swisslife.ch)



**SwissLife**  
Bereit für die Zukunft.

## ***Berghaus des Turnvereins Madretsch in Les Prés d'Orvin***

Bestens geeignet für Geburtstage, Familienfeste, Betriebsfeste, Landschulwochen, Vereinsabende/-wochenende, zum gemütlichen Zusammensein, oder als Ferienhaus.

1100 m über Meer. GPS Koordinaten: N 47°09.242' / E 7°10.000'

Mehr Informationen auf [www.tvmadretsch.ch](http://www.tvmadretsch.ch)

Folgende Infrastruktur steht zur Verfügung:

- Modern eingerichtete Küche
- Fliessendes Warmwasser
- Aufenthaltsraum
- 40 Schlafplätze
- 2 Waschräume
- 2 Toiletten
- Gedeckter Grillplatz
- Spielraum



### Vermietung:

Pfaffen Xaver, Rainstrasse 48, 2553 Safnern,  
Tel. 032 355 33 10 E-Mail: [xaver.gaby@pfaffen.ch](mailto:xaver.gaby@pfaffen.ch)



**Mon Désirweg 16  
2503 Biel-Bienne**

**Pam**  
*Ihr Verteiler der Produkte*  
**LEADER PRICE**

**J. + H. Häusler**



**Tel. 032 365 29 52  
Fax 032 365 64 10**

## ***Wir jubilieren!***

Endlich haben auch wir unsere Jubilarinnen-Feier!

Bei bester Gesundheit können die nachstehenden Turnerinnen feiern:

Ada Canal 90 Jahre, Ruth Rossier und Käthi Strähl 65 Jahre, Heidi Käser 60 Jahre, und die jüngsten Drei: Rosemarie Pheulpin, Lili Wälti und Conny Schären 50 Jahre.



Wir luden alle Turnerinnen zu einem Apéro nach Magglingen ein. Die Anmeldungen kamen leider nur zaghaft. Wir waren aber trotzdem 18 Turnerinnen, die auf der Terrasse der Sportschule das Apéro, das tolle Wetter und die Aussicht genossen.

Anschliessend ging's in die Hohmatt, wo wir das Sääli reserviert hatten. Vor dem Essen hatten wir noch Zeit, auf den Aussichtsturm zu steigen und übers ganze Seeland und die herrlichen Jurahügel zu blicken.

Die Überraschung des Abends war ein Film zum 75jährigen Jubiläums des DTV Madretsch, das wir 1994 im Seminar gemeinsam mit dem Lindenleis gefeiert hatten. Das Motto war damals gewesen: 24 Stunden DTV Madretsch, mit Spielnachmittag, Volleynacht, Gottesdienst und Brunch mit den Dixi Stompers am Sonntag.

Zu Lachen gaben auch die Sprüche vom Samichlaus aus dem Jahre 1987, die ich noch aus der Mottenkiste hervorholte. Nicht zu vergessen all die Münsterli, die uns die Alte Garde zu erzählen wusste.

Ich denke, das Fest hat allen Anwesenden Spass gemacht, wer nicht kam ist selber schuld!

Bestimmt werden wir diesen Anlass wiederholen, denn nächstes Jahr werden bestimmt auch wieder einige einen Runden feiern dürfen.

*Heidi Käser*

## ***Chantal Girard***

Wie ihr sicher bereits bemerkt habt, habe ich seit Ostern die Jugi nicht mehr geleitet. Als Hauptleitung bin ich nach fast 9 Jahren aus gesundheitlichen Gründen zurückgetreten. Am Freitag den 13. Juni hatte ich eine erfolgreiche Hüftoperation. Zurzeit bin ich auf dem Weg zur Genesung und wünsche für die Zukunft der Jugi Madretsch viel Erfolg, Spass und alles Gute.

*Chantal Girard*





**3 Tannen**

**Jacqueline & Alexander Matti**  
Brüggstrasse 93, 2503 Biel  
Telefon 032 365 75 85

[www.3tannenbiel.ch](http://www.3tannenbiel.ch)

### Stammlokal des Turnverein Madretsch

*Das Restaurant mit gutbürgerlicher Küche,  
familiärer Atmosphäre und  
fairem Preis-Leistungsverhältnis.  
Geeignete Räumlichkeiten für Hochzeits-,  
Geburtstags-, Jubiläums-, und Trauerfeiern.*

*Wir, Alexander & Jacqueline Matti sowie das  
ganze 3 Tannen-Team freuen uns auf Ihren Besuch.*



### ATELIER „MON DÉSIR“ SEIDEN DESIGN

**MARIANNE BRIGGEN**  
2503 BIEL

**MON DÉSIRWEG 13**  
TEL. 032 365 53 58

**SEIDENBILDER – FOULARDS – KRAWATTEN ETC.**  
**SEIDENMALKURSE NACH VEREINBARUNG**

**5 rekordverdächtige Runden.**

**23 Meter bis zum Ziel.**

*Ja gärrn!*

**Eine Bank.**



**B E K B | B C B E**

*Für ds Läbe.*

**Weingart**

Bestattungsdienste



Brüggstrasse 121, 2503 Biel

**032 365 06 12**

Info@weingart-bestattungsdienste.ch  
www.weingart-bestattungsdienste.ch

**FLOREVER**  
BIEL-BIENNE

Für alle Ihre  
blumigen Wünsche

**032 365 04 64**

Madretschstrasse 16  
2503 Biel-Bienne  
www.floever-biel-bienne.ch

## ***Feldmeisterschaft im Faustball***

Liebe Faustballfreunde hier noch eine kurze Zusammenfassung der 3. Liga Feldmeisterschaft.

Neues Jahr neue Regeln! Das heisst, es werden 3 Sätze gespielt, und ein Satz geht nur noch bis 11 Punkte. Für jeden Satzgewinn erhält man 1 Punkt, somit kann eine Mannschaft pro Matsch max. 3 Punkte gewinnen.

Am 21. Mai spielten wir in Kirchberg gegen die Faustballriege Kirchberg und stellten fest, dass die 11 Punkte schnell verspielt sind! Das Spiel ging leider mit 2:1 Sätzen verloren. Das 2. + 3. Spiel konnten wir im ausverkauften Stadion (80'000 Zuschauer ;-)) in Rüegsauschachen spielen. Da Mario Bach bei Lyss aushelfen durfte, musste Hans Sieber kurzfristig Hans Gilomen als Verstärkung aus Lengnau einfliegen lassen.

Nach dem Schiedsrichtern spielten wir gegen Hasle-Rüegsau und verloren mit 2:1 Sätzen. Gegen die Männerriege Kirchberg sah es etwas besser aus, denn diesen Match gewannen wir mit 2:1 Sätzen. Bei diesen neuen Regeln kann man sich nicht so viele Eigenfehler erlauben wie wir das taten; aber das ist wohl eine Madretscherkrankheit!

*Markus Weingart*

## ***Männerriege Wanderung 2008***

Aus gesundheitlichen Gründen des Wanderleiters und als Versuch findet dieses Jahr nur eine eintägige Wanderung statt.

Datum: Samstag 23. August

Region: Hochmoorwanderung Sörenberg-Kemmeriboden Bad

Wanderzeit: ca. 3 1/2 Std.

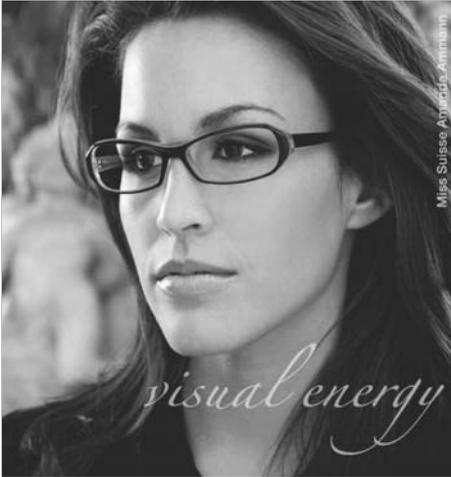
Preis: ca. Fr. 75.00 / Halbtax Fr. 40.00 / GA Fr. 10.00

Anmeldeschluss: Montag 18. August (Achtung! Schulferien bis 16.08.2008)

Anmelden bei: Alfred Kocher  
Cornouillerstrasse 4  
2502 Biel  
032 341 35 51

Detailprogramm für Interessierte bei A. Kocher später erhältlich.

*Alfred Kocher*



Miss Suisse Angélique Allemann

## **SPÖRRI OPTIK**



**Nidaugasse 70, 2502 Biel**  
 Rue de Nidau 70, 2502 Bienne  
 032 323 87 23, spoerrioptik.ch



Andreas Allenbach, Gérant  
 Bahnhofstrasse 3  
 CH-2555 Brügg BE  
 Tel. 0041 (0)32 373 11 37  
 Fax 0041 (0)32 373 64 52  
 MWST-Nr. 467 900



## **A. Uhlmann AG**

Hoch – Tiefbau  
 Dachdeckerarbeiten

2504 Biel Tel. 032/ 341 31 03



Caves de la vieille Ville Bienne

## **Altstadt-Kellerei Biel**

Inhaber: Fam. Vogelbacher

2503 Biel-Bienne  
 Zentralstrasse 141, rue Centrale Telefon 032 325 20 30

## Wir gratulieren

*Wieder ist ein Jahr vergangen,  
grad erst hat es angefangen,  
tröste dich und bleibe froh,  
andern geht es ebenso,*

*lasse dich durch nichts verdrießen,  
frohe Stunden zu genießen,  
dann sagst du in einem Jahr,  
dieses Jahr war wunderbar.*

5. Juli	Schwerzmann	Fredy	85 Jahre
7. Juli	Weingart	Hans	70 Jahre
22. Juli	Widmer	Martin	65 Jahre
5. Aug.	Bourquin	Eric	75 Jahre
8. Aug.	Weyeneth	Max	65 Jahre
7. Sept.	Knörr	Fred	81 Jahre
14. Sept.	Marti	Franz	82 Jahre

## Agenda

### Jugendriege

2. Juli	Minigolf	Kolibri, Lyss
20. Sept.	Vereinswettkampf	Schulhaus Linde
30. Nov.	Jugend-Crosslauf	Schulhaus Linde

### Turnverein Madretsch / Männerriege

4. Juli	Jubilarenessen (Berghaus)	Prés-d'Orvin
11. Juli	Velo-Tour Männerriege	
23. Aug.	Herbst-Tour Männerriege	
Aug.	Seeländische Spieltage	
13. Sept.	Kantonale Faustballmeisterschaft	Lyss
25. Okt.	Jass-Meisterschaft	Berghaus
1. Nov.	Seel. Veteranentag	Lyss
13. Dez.	Seel. Delegiertenversammlung	Bargen
23. Jan. 2009	Generalversammlung	Brügg

### Schulfreien

5.7. - 17.8.	Sommerferien
4.10. - 19.10.	Herbstferien
20.12. - 4.1. 2009	Winterferien

### Trainingszeiten

<b>Jugendriege</b> Dienstag + Mittwoch, siehe Seite 12	<b>Volleyball (gemischt)</b> Dienstag: 20.15 – 21.30 Uhr
<b>Damenturnverein DTV</b> Mittwoch: 20.15 – 21.30 Uhr	<b>Männerriege</b> Freitag: 19.45/20.15 – 21.30 Uhr

**SCHLÜSSEL**  
**M.ESCHMANN AG**



**Sicherheits- und  
Verschlusstechnik**

Erlacherweg 10  
2503 Biel  
Telefon 032 365 69 67  
info@schluessel-eschmann.ch  
www.schluessel-eschmann.ch

**Coiffure Chantal**  
*Hairstyling Herren & Damen*

Rüschlistrassen 28 2502 Biel  
Telefon 032 322 47 70

neues  
wohnen

schnetzler

neues wohnen  
w. schnetzler  
obergasse 22  
2502 biel  
032 323 80 40

möbel  
lampen  
teppiche  
vorhänge  
gestaltung

neues  
wohnen

schnetzler

**PP**  
**2562 Port**

Adressberichtigung nach A1 Nr. 552  
melden an Adr. Heinz Stadler  
Hauptstrasse 46, 2562 Port

**Die Mobiliar**  
*Versicherungen & Vorsorge*

*Die Mobiliar - immer für Sie da !*

**Jvan Frutig**  
*Versicherungs- und Vorsorgeberater*

[jvan.frutig@mobi.ch](mailto:jvan.frutig@mobi.ch)  
079 301 57 48  
032 327 29 23

- *Motorfahrzeugversicherungen*
- *Hausrat- und Privathaftpflichtversicherungen*
- *Gebäude-Versicherungen*
- *Rechtsschutz*
- *Risiko- und Vorsorgeversicherungen*
- *Geschäfts- / Sach- und Haftpflichtversicherungen*
- *MobiJeunes Produkte- für unsere jungen Kunden*

*Verlangen Sie unverbindlich eine Offerte*  
*- es lohnt sich auf jeden Fall.....*

**Generalagentur Biel**  
**Daniel Tschannen**  
Dufourstrasse 28  
CH-2502 Biel

